



Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (девети състав)

9 октомври 2014 година *

„Преюдициално запитване — Митнически съюз и обща митническа тарифа —
Тарифно класиране — Позиция 3822 — Понятието „диагностични или лабораторни реактиви“ —
Индикатори за излагане на предварително определена температура на задействие“

По дело C-541/13

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Finanzgericht Hamburg (Германия) с акт от 11 септември 2013 г., постъпил в Съда на 16 октомври 2013 г., в рамките на производство по дело

Douane Advies Bureau Rietveld

срещу

Hauptzollamt Hannover,

СЪДЪТ (девети състав),

състоящ се от: К. Jürimäe (докладчик), председател на състава, М. Safjan и А. Prechal, съдии,

генерален адвокат: N. Wahl,

секретар: А. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

— за Douane Advies Bureau Rietveld, от В. Rietveld,

— за Hauptzollamt Hannover, от Т. Röper, в качеството на представител,

— за Европейската комисия, от А. Saeiros и В.-R. Killmann, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

* Език на производството: немски.

Решение

- 1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на позиция 3822 от Комбинираната номенклатура (наричана по-нататък „КН“), включена в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), изменено с Регламент (ЕС) № 861/2010 на Комисията от 5 октомври 2010 г. (ОВ L 284, стр. 1).
- 2 Запитването е отправено в рамките на спор между Douane Advies Bureau Rietveld (наричано по-нататък „Rietveld“), нидерландско дружество, и Hauptzollamt Hannover (Митническа служба Ханوفر), по повод тарифното класиране на два продукта, предлагани на пазара съответно под наименованието „WarmMark“ и „ColdMark“ (наричани по-нататък заедно „разглежданите в главното производство продукти“).

Правна уредба

КН

- 3 КН се основава на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „ХС“), изготвена от Съвета за митническо сътрудничество, понастоящем Световна митническа организация (СМО), и установена в сключената в Брюксел на 14 юни 1983 г. Международна конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките. Тази конвенция, заедно с протокола за изменението ѝ от 24 юни 1986 г., е одобрена от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199). КН възпроизвежда позициите и подпозициите на ХС.
- 4 Втората част на КН включва раздел VI, озаглавен „Продукти на химическата промишленост и други свързани с нея промишлености“, който обхваща глави 28—38.
- 5 Глава 38 от КН е озаглавена „Различни видове продукти на химическата промишленост“. Тази глава съдържа по-специално позиция 3822, озаглавена „Диагностични или лабораторни реактиви върху всякакъв носител, приготвени диагностични или лабораторни реактиви, дори представени върху носител, различни от посочените в № 3002 или 3006; сертифицирани еталонни материали“. Класираните в тази позиция стоки са освободени от мито.
- 6 Позиция 3824 от КН гласи следното „Свързващи препарати за леярски форми или сърца; химични продукти и препарати на химическата промишленост или на други, свързани с нея промишлености (включително смесите от естествени продукти), неупоменати, нито включени другаде“. Подпозиция 3824 90 97 е остатъчна подпозиция, която обхваща неупоменатите и невключените другаде продукти. Стоките от тази подпозиция се облагат с мито, чиято ставка възлиза на 6,5 %.

Обяснителните бележки към ХС

- 7 СМО одобрява, съгласно условията, установени в член 8 от посочената в точка 3 от настоящото решение конвенция, обяснителните бележки и мненията за класиране, приети от Комитета по ХС. Към спора в главното производство са приложими бележките, приети в тяхната редакция през 2007 г.

- 8 Обяснителните бележки към ХС относно позиция 3822 са със следния текст:

„Настоящата позиция включва диагностичните или лабораторни реактиви върху носител и диагностичните или лабораторни реактиви, различни от диагностичните реактиви от № 30.02, от диагностичните реактиви, прилагани върху пациенти и от реактивите, предназначени за определяне на кръвните групи от № 30.06. Тя включва също така и сертифицираните еталонни материали. Диагностичните реактиви се използват за оценка на процесите и физическото, биофизическото и биохимическото състояние на хора и животни. Техните функции се базират на модификациите на техните съставни биологически или химически вещества, които модификации могат да бъдат измервани или наблюдавани. Пригответените диагностични реактиви от настоящата позиция могат да имат аналогична функция на тази на реактивите, прилагани върху пациенти (3 006,30), с тази разлика, че те се използват по-често *in vitro*, отколкото *in vivo*. Пригответените лабораторни реактиви включват не само диагностичните реактиви, но също и другите реактиви за анализ, използвани за цели, различни от диагностика или детекция. Пригответените диагностични или лабораторни реактиви могат да бъдат използвани в медицинските, ветеринарните, научните или промишлени лаборатории, в болници, в промишлеността, на открито или понякога в домашни условия.

Реактивите от настоящата позиция са представени или върху носител, или под формата на препарати, като в последния случай имат повече от една съставка. Те могат, например, да бъдат съставени от смес от два или повече реактива или само от един реактив в разтворител, различен от вода. Те могат също да бъдат представени върху хартия, пластмаса или друг материал (използван като носител), импрегнирани или намазани с един или повече диагностични или лабораторни реактиви, като лакмусовите хартии, хартиите за определяне на рН, хартиите за определяне на електрическите полюси или предварително намазаните плаки, използвани за имунологични тестове. Реактивите от настоящата позиция могат също да бъдат представени под формата на комплекти (чанти и кутии) от няколко съставки, дори и ако една или повече от тези съставки представляват съединения с определен химичен състав от Глави 28 или 29, синтетични багрилни вещества (№ 32.04) или всякакви други вещества, които представени самостоятелно, се отнасят в други позиции на Номенклатурата. Като пример за такива комплекти, могат да се посочат тези, които служат за определяне на глюкоза в кръвта, кетони в урината и т. н., и тези на базата на ензими. Обаче, диагностичните комплекти, имащи основния характер на продуктите от №№ 30.02 или 30.06 (например тези на базата на моно- или поликлонални антители), се изключват от настоящата позиция.

Продуктите от настоящата позиция трябва да бъдат ясно разпознаваеми като предназначени да бъдат използвани единствено като диагностични или лабораторни реактиви. Това трябва да бъде видно от състава им, от инструкциите върху етикета за *in vitro* или лабораторно приложение, от показанията на специфичните за извършване на диагностични тестове или формата, в която са представени (например върху носител).

С изключение на продуктите от Глава 28 и Глава 29, за целите на класирането на сертифицираните еталонни материали, позиция 3822 има приоритет пред всяка друга позиция от Номенклатурата.

[...].“

Спорът по главното производство и преюдициалният въпрос

- 9 Rietveld подава искане за издаване на обвързваща тарифна информация от Hauptzollamt Hannover относно разглежданите в главното производство продукти. Целта на това искане е да се получи потвърждение, че тези продукти попадат в позиция 3822 от КН.

- 10 Тези продукти са температурни индикатори за еднократна употреба, които чрез необратима промяна на цвета си показват дали е достигната температура, по-висока или по-ниска от определен праг (наричана по-нататък „температура на действие“). Те могат да се залепят за чувствителните на температурни промени стоки, каквито са например ваксините, лекарствата или химикалите, за да се проверят температурните условия, на които са били изложени те при съхраняването или транспорта им. Тези продукти съществуват в различни модели, съответстващи на различни температури на действие. Някои модели могат да показват продължителността на излагането на тези температури.
- 11 Продуктът, наречен „WarmMark“, се състои схематично от две хартиени ленти, разположени една над друга, разделени с безцветно фолио и завити в хартиена обвивка. Долната от двете хартиени ленти е импрегнирана с червено вещество и не се вижда отвън. Горната хартиена лента е бяла и се вижда отвън през малки прозорчета от фолио в хартиената обвивка. След като се издърпа разделителното фолио, двете хартиени ленти влизат в пряк контакт помежду си. Когато бъде достигната или надвишена температурата на действие, червеното багрилно вещество, чиято температура на втечняване е равна на температурата на действие, прониква чрез капилярна сила в бялата хартиена лента и я оцветява. Тогава през контролното прозорче от фолио може да се види дали е била достигната температурата на действие. Така сама по себе си степента на оцветяването в червено дава информация за продължителността на излагане на температурата на действие.
- 12 Продуктът, наименован „ColdMark“, е индикатор за замръзване, който се състои от малка тръбичка, поставена в пластмасова обвивка, чийто край има формата на куха сфера. Отвън през пластмасовата обвивка се вижда само този край. Кухата сфера е пълна с безцветна течност, докато скритата част на тръбичката съдържа виолетов разтвор. Когато температурата на околната среда падне под праговата стойност, посочена върху хартиената лента, в резултат от свиването на обема на безцветната течност в кухата сфера разтвореният оцветител се засмуква от капилярната тръбичка, като по този начин се получава необратимо виолетово оцветяване на първоначално безцветната течност.
- 13 През януари 2011 г. Hauptzollamt Hannover издава две обвързващи тарифни информации, където класира разглежданите в главното производство продукти в подпозиция 3824 90 97 от КН, като продукти на химическата промишленост, неупоменати, нито включени другаде.
- 14 Rietveld обжалва по административен ред пред Hauptzollamt Hannover тези обвързващи тарифни информации. На 19 септември 2011 г. Hauptzollamt Hannover отхвърля жалбата на жалбоподателя в главното производство с мотива, че за класирането в подпозиция 3822 от КН е необходимо при използването на този продукт да се извършва химична или биохимична реакция. Според този митнически орган обаче оцветяването при използването на разглежданите в главното производство продукти настъпва в резултат на физичен процес — а именно от движението на цветни течности — а не на химичен процес.
- 15 Жалбоподателят в главното производство сезира запитващата юрисдикция с искането разглежданите в главното производство продукти да бъдат класирани в позиция 3822 от КН. В подкрепа на искането си той представя писмото на г-н De Wolf, служител в Европейската агенция по химикали, чието заключение е, че спорните продукти попадат в позиция 3822 от КН.
- 16 Запитващата юрисдикция обяснява, че тя споделя тълкуването на Hauptzollamt Hannover, според което разглежданите в главното производство продукти не попадат в позиция 3822 от КН, доколкото съдържащият се в нея термин „реактив“ предполага химичен процес, а начинът на функциониране на тези продукти се основава на физичен процес. Тази юрисдикция обаче не счита, че тълкуването на понятието „реактив“ е извън всякакво съмнение.

- 17 При тези обстоятелства Finanzgericht Hamburg решава да спре производството и да постави на Съда следния преюдициален въпрос:

„Следва ли понятието „реактив“, използвано в изразите „диагностични реактиви“ и „лабораторни реактиви“ в позиция 3822 от [КН], да се тълкува в смисъл, че трябва да е само вещество, което е предназначено чрез химичното си преобразуване в резултат от химична реакция на или с подлежащото на изследване вещество да покаже дадено състояние или свойство на това вещество?“.

По преюдициалния въпрос

- 18 В самото начало следва да се припомни, че съгласно постоянната съдебна практика, в рамките на въведеното с член 267 ДФЕС производство за сътрудничество между националните юрисдикции и Съда, той трябва да даде на националния съд полезен отговор, който да му позволи да реши спора, с който е сезиран. Ето защо при необходимост Съдът трябва да преформулира въпросите, които са му зададени (решение Лукойл Нефтохим Бургас, C-330/13, EU:C:2014:1757, т. 29 и цитираната съдебна практика).
- 19 В настоящия случай от преюдициалното запитване е видно, че с въпроса си запитващата юрисдикция всъщност иска да установи тълкуването на позиция 3822 от КН за целите на тарифното класиране на продукти с характеристики като тези на разглежданите в главното производство.
- 20 Следователно трябва да се счита, че преюдициалният въпрос се отнася до това дали позиция 3822 от КН, свързана с диагностичните и лабораторни реактиви, следва да се тълкува в смисъл, че в тази позиция попадат температурни индикатори като разглежданите в главното производство продукти, които чрез изменение в цвета — което е резултат от промяна на обема на съдържащите се в тях течности — показват необратимо дали е била достигната температурата на задействане.
- 21 Съгласно постоянната съдебна практика в интерес на правната сигурност и улесняването на проверките решаващият критерий за тарифното класиране на стоките по правило трябва да се търси в техните обективни характеристики и свойства, определени в текста на позицията от КН и на забележките към разделите или главите. Обяснителните бележки към КН, изготвени от Европейската комисия, и тези към ХС, изготвени от СМО, съществено допринасят за тълкуването на обхвата на различните тарифни позиции, без обаче да имат задължителна правна сила (решение *Systemx Europe*, C-480/13, EU:C:2014:2097, т. 29 и 30, както и цитираната съдебна практика).
- 22 Трябва също така да се уточни, че предназначението на продукта може да бъде обективен критерий за класиране, доколкото това предназначение е присъщо на продукта, като последното трябва да се прецени в зависимост от обективните характеристики и свойства на продукта (решение *Systemx Europe*, EU:C:2014:2097, т. 31 и цитираната съдебна практика).
- 23 В случая разглежданите в главното производство продукти са предназначени да бъдат използвани като температурни индикатори. Функцията на тези продукти е да показват, след като са били поставени върху особено чувствителни на температурни промени стоки, дали последните са били изложени на предварително определено температурно ниво при транспорта или съхраняването им.

- 24 Следва да се приеме, че разглежданите в главното производство продукти не са изрично посочени нито в текста на позицията 3822 от КН, нито в текста на забележките към разделите или главите на последната. Всъщност текстът на позицията 3822 от КН сочи по-специално „[Д]иагностични[те] или лабораторни реактиви върху всякакъв носител, приготвени диагностични или лабораторни реактиви“.
- 25 Съгласно обяснителните бележки към ХС, които се отнасят до позицията 3822, последната обхваща редица видове реактиви, а именно диагностичните или лабораторни реактиви.
- 26 Що се отнася до диагностичните реактиви, от тези бележки следва, че тези реактиви се използват за оценка на процесите и физическото, биофизическото и биохимическото състояние на хора и животни и че функциите им се базират на модификациите на техните съставни биологически или химически вещества, които модификации могат да бъдат измервани или наблюдавани (вж. в този смисъл решение *Sysmex Europe*, EU:C:2014:2097, т. 34).
- 27 В това отношение следва да се приеме, че предвид техните обективни характеристики и свойства, както и предвид предназначението им, разглежданите в главното производство продукти не попадат в категорията „диагностични реактиви“.
- 28 Всъщност, първо, от даденото от запитващата юрисдикция описание следва, че макар да могат да се използват за транспорт или съхранение на продукти с биологичен произход, като например кръв, разглежданите продукти никога не влизат, било то пряко или непряко, в реакция с такива продукти.
- 29 Второ, разглежданите в главното производство продукти не се използват за оценка на процесите и физическото, биофизическото и биохимическото състояние на хора или животни. Всъщност тези продукти показват температурата на околната среда и не оценяват такива процеси или състояния.
- 30 Трето, функцията на разглежданите в главното производство продукти не се базира на модификация на техните съставни вещества, която е резултат от реакция с продуктите, с които са предназначени да се използват, и то независимо от естеството на тази реакция.
- 31 Така, предвид гореизложените обстоятелства разглежданите в главното производство продукти не попадат в категорията на диагностичните реактиви по смисъла на позицията 3822 от КН.
- 32 Същият извод се налага и за лабораторните реактиви. Всъщност обяснителните бележки към ХС, свързани с позицията 3822, не позволяват да се приеме, че за разлика от диагностичния реактив, лабораторният реактив би могъл да попада в тази позиция, без функцията му да се базира на модификация на неговите съставни вещества, която да е резултат от реакция с продуктите, с които той е предназначен да се използва.
- 33 Предвид гореизложените съображения на поставения въпрос следва да се отговори, че позицията 3822 от КН, свързана с диагностичните и лабораторните реактиви, следва да се тълкува в смисъл, че в тази позиция не попадат температурни индикатори като разглежданите в главното производство продукти, които чрез изменение в цвета — което е резултат от промяна на обема на съдържащите се в тях течности — показват необратимо дали е била достигната температурата на действие.

По съдебните разноси

- 34 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноси. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (девети състав) реши:

Позиция 3822 от Комбинираната номенклатура, включена в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, изменено с Регламент (ЕС) № 861/2010 на Комисията от 5 октомври 2010 г., следва да се тълкува в смисъл, че в тази позиция не попадат температурни индикатори като продуктите, предлагани на пазара под наименованията „WarmMark“ и „ColdMark“, които чрез изменение в цвета — което е резултат от промяна на обема на съдържащите се в тях течности — показват необратимо дали е била достигната температура, по-висока или по-ниска от определен праг.

Подписи